

Art. 7940

Art. 7941

D Betriebsanleitung

Teichschlammsauger-Set / Teichschlammsauger-Vorsatz

GB Operating Instructions

Pond Silt Remover Set / Pond Silt Remover Adapter

F Mode d'emploi

Aspirateur de bassin – kit complet

NL Instructies voor gebruik

Vijvervuilzuigerset / Vijvervuilzuiger-voorzetunit

S Bruksanvisning

Slamsugarset för Damm / Slamsugardelar

I Istruzioni per l'uso

Set pulitore per laghetti / Aspiratore per laghetti

E Manual de instrucciones

Set de aspiración de lodos para estanque / Adaptador

P Instruções de utilização

Conjunto de aspirador de limpeza para lago e bomba

DK Brugsanvisning

Bassinstøvsuger komplet / Adapter

GARDENA Aspirateur de bassin – kit complet

Bienvenue dans le jardin aquatique de GARDENA...



Ceci est la traduction du mode d'emploi original allemand. Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre aspirateur de bassin. Utilisez ce mode d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil et son utilisation conforme ainsi qu'avec les conseils de sécurité.

→ Conservez-le précieusement et suivez les indications qui y figurent. Il vous permettra d'utiliser en toute sécurité votre aspirateur de bassin.



Pour des raisons de sécurité, les personnes n'ayant pas lu et compris les informations données dans ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce aspirateur de bassin.

Sommaire

1. Domaine d'application de votre aspirateur de bassin GARDENA	19
2. Pour votre sécurité	19
3. Fonctionnement	20
4. Montage	21
5. Mise en service et utilisation	22
6. Nettoyage	24
7. Incidents de fonctionnement	24
8. Accessoires	25
9. Caractéristiques techniques	26
10. Service Après-Vente	26

1. Domaine d'application de votre aspirateur de bassin GARDENA

Utilisation

L'aspirateur de bassin est destiné à un usage privé dans le cadre de jardins domestiques et d'agrément. Il a été conçu pour éliminer les particules jusqu'à 30 mm, les algues filiformes, les feuilles et la vase dans les pièces d'eau de jardin, de même que pour l'élimination des grosses impuretés dans les piscines.

Attention



L'aspirateur de bassin GARDENA n'est pas conçu pour un service permanent (par ex. en usage industriel ou pour un nettoyage discontinu).

2. Pour votre sécurité



→ **Lisez le mode d'emploi de la pompe et observez les consignes de sécurité correspondantes.**

Sécurité statique

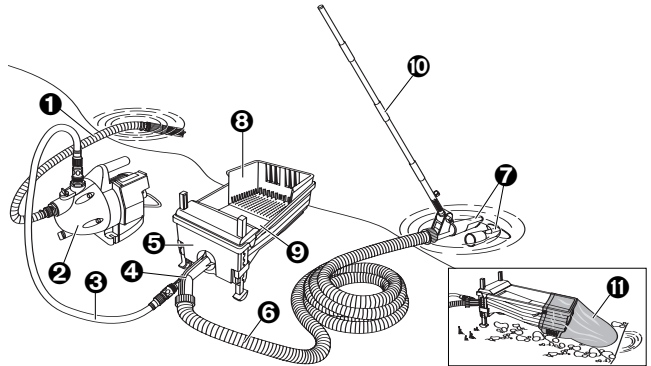
- Veillez à avoir toujours une bonne stabilité lors des travaux effectués au bord de la pièce d'eau.
- Ne pas exercer de traction permanente sur les flexibles.

Matières aspirées

- Evitez d'aspirer des particules volumineuses.
Elles risqueraient d'obstruer le flexible à eau sale.

3. Fonctionnement

- ❶ *Tuyau d'aspiration (grise)*
- ❷ *Pompe*
- ❸ *Flexible (rouge)*
- ❹ *Carter de buse*
- ❺ *Bac filtrant*
- ❻ *Flexible flottant à eau sale (transparent)*
- ❼ *Embouts*
– *pour nettoyage de surface*
– *pour endroits étroits*
- ❽ *Panier*
- ❾ *Tamis filtrants*
- ❿ *Manche combisystem*
- ⓫ *Sac*



La pompe ❷ aspire l'eau à travers le tuyau d'aspiration ❶ et refoule via le flexible ❸ l'eau à travers le carter de buse ❹ dans le bac filtrant ❺. Le jet d'eau produit dans le carter de buse ❹ une dépression dans le flexible à eau sale ❻.

L'eau sale est aspirée par les embouts ❼ et rincée via le flexible à eau sale ❻ et le carter de buse ❹ sur les tamis filtrants ❾ et le panier ❽ ou dans le sac ⓫.

Les impuretés et l'eau y sont séparées.
(L'eau filtrée n'est pas potable.)

Etant donné que l'eau filtrée retourne directement dans la pièce d'eau, il n'y a aucune perte d'eau et l'équilibre biologique de la pièce d'eau est préservé.

La faible vitesse d'aspiration garantit un nettoyage optimal ménageant les organismes vivants et limitant le plus possible l'aspiration accidentelle de pierres et de plantes.

Attention :

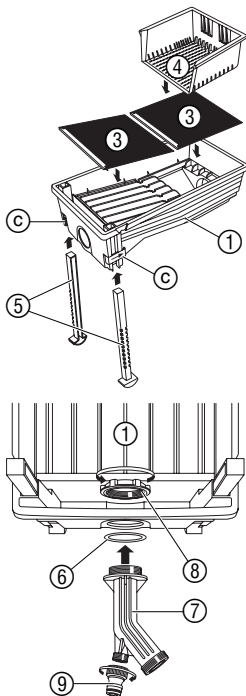
L'eau recyclée contient des particules (biologiquement actives) en suspension. L'aspect trouble qui en résulte peut durer plusieurs jours.

Les petits animaux aspirés par mégarde (par ex. les escargots d'eau ou les insectes) peuvent être libérés du panier ❽ ouvert et replacés dans la pièce d'eau.

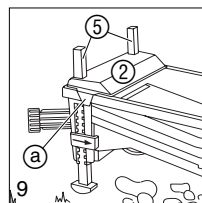
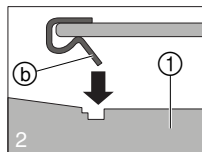
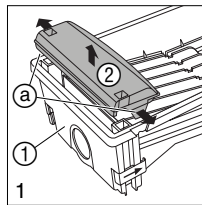
Composter ensuite les particules aspirées et la vase.

4. Montage

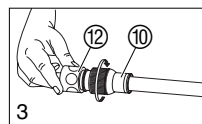
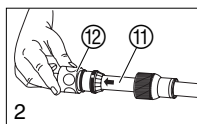
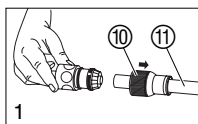
Montage du bac filtrant :



1. Eloignez légèrement les fixations latérales (a) du bac filtrant (1) et ôtez la protection anti-projection (2).
2. Mettez en place les tamis filtrants (3) avec les élévations (b) vers le bas dans le bac filtrant (1).
3. Placez le panier (4) dans le bac filtrant (1).
4. Poussez les coulisseaux rouges (c) dans le sens de la flèche et glissez les pieds (5) (avec les encoches latérales vers l'extérieur) par le bas dans le bac filtrant (1).
5. Enfoncez la bague d'étanchéité (6) sur le carter de buse (7).
6. Glissez le carter de buse (7) par l'avant dans le bac filtrant (1).
7. Vissez la bague filetée (8) par l'intérieur sur le carter de buse (7).
8. Vissez le petit élément (9) sur le carter de buse (7).
9. Enfoncez la protection anti-projection (2) par le haut sur les pieds (5) de manière à ce que les fixations (a) s'enclenchent.

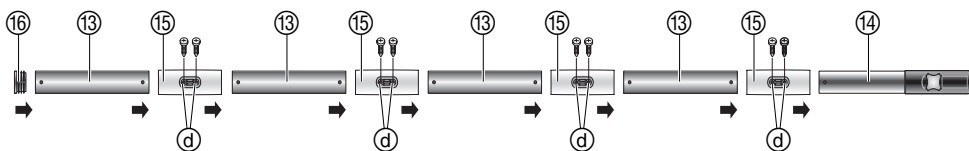


Montage du flexible à eau motrice (uniquement pour réf. 7940) :



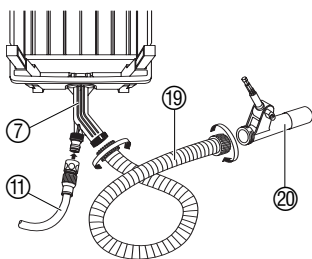
1. Glissez l'écrou raccord (10) sur le flexible (11).
2. Enfoncez le flexible (11) à fond dans le raccord (12).
3. Serrez l'écrou raccord (10) à la main sur le raccord (12).
4. Procédez de la même manière pour l'autre extrémité du flexible.

Montage du manche (uniquement pour réf. 7940) :

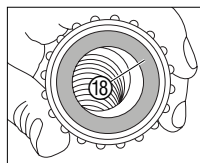


1. Enfoncez les 4 tubes (13) et le tube avec la vis de blocage (14) dans les manchons (15) de manière à faire coïncider les orifices (d).
2. Vissez les manchons (15) avec 2 vis aux tubes (13) / (14).
3. Enfoncez le capuchon (16) sur l'extrémité ouverte du tube (13).

Raccordement des flexibles au bac filtrant :



1. Enfoncez le flexible (11) de la pompe sur le carter de buse (7).
2. Vérifiez la présence des joints toriques (18).
3. Vissez le flexible à eau sale (19) sur le carter de buse (7).
4. Vissez le logement du manche / de la buse (20) dans le flexible à eau sale (19).



5. Mise en service et utilisation

Mise en place de la pompe :

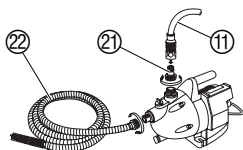


L'utilisation de la pompe au bord de piscines ou de bassins de jardin ou autres endroits similaires est uniquement autorisée si la pompe est alimentée par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel haute sensibilité (DIN VDE 0100-702 et 0100-738).

→ Disposez la pompe en un endroit où elle ne risque pas de basculer et d'être immergée et branchez-la sur une prise de courant alternatif 230 V.

Le câble électrique doit être posé sur un sol sec et ne doit pas traîner dans l'eau. La pompe doit être placée de manière à ne pas basculer dans l'eau.

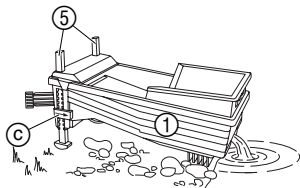
Raccordement de l'unité d'aspiration et du flexible à eau motrice à la pompe :



⚠ → Lisez le mode d'emploi de la pompe et observez les consignes de sécurité correspondantes.

1. Vissez le grand élément (21) sur le raccord de refoulement (G 1) de la pompe.
2. Raccordez le tuyau d'aspiration (22) et le flexible (11). (Observez également les indications qui figurent dans le mode d'emploi de la pompe.)

Mise en place du bac filtrant :

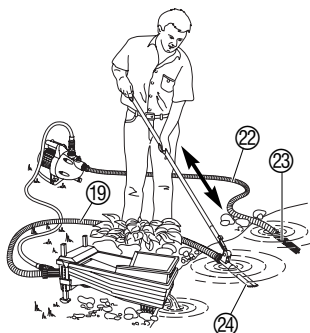


3. Disposez le bac filtrant (1) au bord de la pièce d'eau, ouverture d'écoulement de l'eau dirigée vers l'eau. *Le bac filtrant ne doit pas être placé plus haut que le niveau de l'eau de plus de 50 cm.*

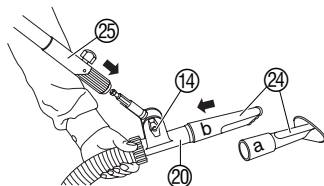
Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque le bac filtrant se trouve à la hauteur du niveau d'eau.

4. Poussez les coulisseaux rouges (C) dans le sens de la flèche et réglez les pieds (5) de manière à ce que le bac filtrant (1) soit légèrement incliné vers la surface de l'eau.

Utilisation :



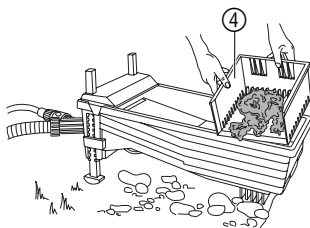
5. Plongez **entièrement** le filtre d'aspiration ②③ de l'unité d'aspiration ②② dans l'eau à un endroit calme de la pièce d'eau (**eau claire**).
6. Placez en tournant légèrement l'embout ②④ souhaité sur le logement du manche / de la buse ②①.
 - a) Embout pour nettoyage de surface
 - b) Embout pour endroits étroits



7. Enfoncez le manche combi-system ②⑤ sur le logement du manche / de la buse ②① et serrez la vis de blocage ②④. *Adaptez l'angle de travail aux conditions rencontrées.*
8. Remplissez la pompe de jardin GARDENA réf. 1426 fournie de 2 l d'eau (mettez les autres pompes en service en observant les instructions correspondantes).
9. Mettez la pompe en marche.
10. Tenez l'embout ②④ **entièrement** sous l'eau à l'endroit à nettoyer de manière à ce que le flexible à eau sale ②⑨ reste **à plat** au fond.
Pour éviter toute obstruction, déplacez l'embout avec des mouvements cycliques brefs conformément au croquis.

Le fonctionnement n'est total qu'une fois que les bulles d'air ont disparu dans le flexible à eau sale.

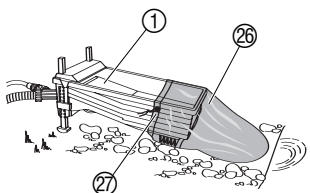
Lorsque le niveau d'eau augmente dans le panier ④, retirez ce dernier, videz-le et nettoyez les tamis filtrants (voir 6. Nettoyage).



Le panier devra être vidé plusieurs fois, suivant le degré d'encrassement et la taille de la pièce d'eau.

Pour prévenir l'obstruction du flexible à eau sale, évitez de courber excessivement celui-ci.

Aspiration de la vase :



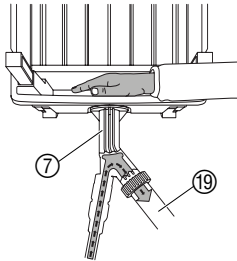
Lors de l'aspiration de vase le sac ②⑥ doit être utilisé, pour obtenir une meilleure performance de filtration.

1. Enlevez le panier et évtl. les tamis filtrants du bac filtrant ①.
2. Fixez le sac ②⑥ à l'arrière du bac filtrant ① et tendez-le avec la corde extensible ②⑦.
3. Quand l'eau ne s'écoule plus du bac, enlevez le sac ②⑥ du bac filtrant ① et videz-le.

En fonction du degré de saleté et de la dimension de l'étang, le sac ②⑥ doit être vidé plusieurs fois.

6. Nettoyage

Nettoyage du flexible à eau sale :



Nettoyez les éléments usés après l'utilisation.

→ Fermez le carter de buse ⑦ de la main lorsque la pompe est **en marche**.

L'eau motrice est alors déviée dans le flexible à eau sale ⑱ et nettoie l'intérieur de celui-ci.

→ Débarrassez extérieurement le flexible à eau sale ⑱ de la vase et le nettoyez sous l'eau courante.

Nettoyage du panier et des tamis ou le sac :

→ Sortez le panier et les tamis du bac filtrant ou retirez le sac du bac filtrant, débarrassez-les de la vase et nettoyez-les sous l'eau courante.

Les tamis filtrants ne doivent pas être courbés au cours de cette opération.

Nettoyage des accessoires :

→ Débarrassez l'unité d'aspiration, les embouts, le manche combi-system et les flexibles de la vase et les nettoyez sous l'eau courante.

Nettoyage de la pompe :



→ Lisez le mode d'emploi de la pompe et observez les instructions d'entretien correspondantes.

7. Incidents de fonctionnement



→ Eteignez la pompe pendant les opérations de dépannage.

Problème	Cause possible	Solution
Le temps d'amorçage est notablement supérieur à 30 s.	Le flexible à eau sale n'est pas posé à plat ou le flexible à eau sale aspire de l'air.	→ Vérifiez les joints et les raccords et posez le flexible à eau sale à plat.
L'eau sale n'est pas aspirée.	Le bac filtrant est plus haut que le niveau de l'eau de plus de 50 cm.	→ Placez le bac filtrant à la hauteur du niveau de l'eau.
	Les raccords des flexibles ne sont pas étanches.	→ Vérifiez les joints et bien vissez le flexible d'aspiration et le flexible à eau sale.
	L'embout ou le flexible à eau sale est bouché.	→ Nettoyez l'embout et le flexible à eau sale (voir 6. Nettoyage).
La pompe marche mais n'aspire pas.	Pendant l'aspiration, le liquide s'échappe par le tuyau de refoulement.	→ Remplissez encore une fois la pompe.

→ Tenez le tuyau de refoulement verticalement jusqu'à ce que la pompe ait commencé à aspirer.

Filtre ② bouché.

→ Nettoyez le tuyau d'aspiration et plongez-le dans la zone d'eau claire au repos.

L'eau déborde de l'aspirateur de bassin.

Les tamis filtrants sont bouchés.

→ Videz le panier et nettoyez les tamis filtrants.

Le sac est plein.

→ Videz le sac.

La pompe ne fonctionne pas.

La pompe est défectueuse.

→ Voyez le mode d'emploi de la pompe.

Pour tous autres problèmes, veuillez contacter le Service Après Vente de GARDENA.

8. Accessoires

	Accessoires recommandés :	
Manches télescopiques GARDENA combisystem	Pour une portée max. de 3,90 m	réf. 3711/3712
	Accessoires nécessaires pour l'élément adaptable aspirateur de bassin (réf. 7941) :	
Pompe de jardin	Débit min. 3300 l/h et pression 4 bars	par ex. Pompe de jardin GARDENA réf. 1429
Tuyau d'arrosage 3/4"	Longueur env. 5 m	par ex. Flexible Cord GARDENA réf. 4572
Manche combisystem GARDENA	Pour le raccordement au logement du manche / de la buse du flexible à eau sale	Manche alu gainé combisystem ergoline réf. 3745/3735 Manches alu gainé combisystem réf. 3713/3715 Manches bois combisystem réf. 3703/3705/3708
Raccord pour tuyau d'arrosage	Pour le raccordement du flexible à eau sale	par ex. Nez de robinet grand débit GARDENA réf. 2802
Equipement d'aspiration	Avec filtre pour l'aspiration de l'eau	par ex. Equipement d'aspiration GARDENA réf. 1411
Raccord pour flexible à eau motrice	Pour le raccordement du flexible à eau motrice à la pompe et au bac filtrant	par ex. GARDENA Profi-System 2 x raccord rapide grand débit réf. 2817

9. Caractéristiques techniques

Hauteur d'installation max. au-dessus du niveau de l'eau :	50 cm
Débit max. d'eau sale :	3000 l/h (pour réf. 1426)
Taille max. des particules aspirées :	30 mm
Raccord d'eau motrice du bac filtrant :	filetage G ¾
Raccord d'eau sale du bac filtrant :	filetage G 1 ½

10. Service Après-Vente

Garantie

Les prestations de service ne vous seront pas facturées en cas de garantie de l'appareil.

GARDENA accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat. Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

En cas de mauvais fonctionnement, veuillez envoyer le produit en port payé avec une copie du bon d'achat et une description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.

Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia,
338 – Jardim Califórnia –
Barueri – SP – Brasil –
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
Тел.: 02/ 8755148, 9753076
www.husqvarna.bg

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritia Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 2275 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Oy Husqvarna Ab
Lautatarhankatu 8b/ PL 3
FI-00581 HELSINKI

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Agrokip
Psoomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 6620 225
service@agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 0800 22 00 88
spare.parts@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Kleverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fração 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 540 99 57
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodšče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitzberg 1
8184 Bächenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
uprr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

7940-20.960.05/0208

© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com